

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXX. évfolyam. 101. szám.

Előfizetési tábla:

Egész évre ———— 24 kor.  
Félévre ———— 12 „  
Negyedévre ———— 6 „  
Egy hóra ———— 2 „  
— Egyes szám ára 8 fill.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
rodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Beeskerek,

Zápolya-utca 1-50 szám.

hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólítások intézendők.

Telefon 21 szám.

Nagybeeskerek, 1901.

Péntek, május 3.

## A postások.

Nagybeeskerek, május 3.

A magyar ember legkevésbé sze-  
reti a végrehajtót, azután a fináncot,  
következik a zsendár, utána a rendőr,  
azután a szolgabíró. Ez már természete  
a magyar embernek. Ezt a virtust még  
őseitől örökölte, a szabadság, a független-  
ség szeretetének vágyában, mely szí-  
vébe van oltva. Őseink nem ismerték  
ezeket a speciéseket, de tőlük öröklődött  
az első érzés, mely minden ilyen nagy-  
hatalmat ellenszenvenessé tón a magyar  
előtt. Mindezekből tehát fél. Tiszteli a  
birákat, miniszteri tisztviselőket és minisz-  
tereket, de csak ráfogja, hogy bizalmmal  
viseltetik irántuk. Ellenben az igaz, hogy  
a magyar állam mindenféle hivatalnokai  
között legnépszerűbbek — a postások.

Ezek dolgoznak legtöbbet a közönség  
részére a legcsekélyebb fizetésért. Kora  
hajnalától késő estig tart a szolgálat, sőt  
még éjszaka sincs nyugtuk az inspekció-  
soknak, meg a mozgópostát szállítóknak.  
Téli fagyban, nyári hőségben, szélben,  
esőben ki- és bejárnak, kerékpároznak,  
kocsikáznak, emeltekre föl, lefutkosnak,  
pénzt hoznak, levelet, levelező-lapot, új-  
ságot, reklamot, csomagot cipelnek, hust,  
vajjat, gyümölcsöt vidékről dobozokban, a  
kosarakban a házhoz szállítanak, minden-  
kinek csak szíveséget tesznek s e rop-  
pant fáradságot vajmi ritkán kapnak  
egyebet e szónál: köszönöm.

A magyar állam intézményei között  
legtökéletesebb a posta. Olyan rendes és  
olyan fegyelmeseit, a katonaságnál is  
különb. Szervezete a nyugati államok és  
nagyvárosok postáival a versenyt kiállja,  
mert nincs olyan haladás a szolgálat min-  
den ágában, a melyet azonnal meg nem  
honosítana nálunk.

Melyik öreg ember ne tudná, hogy  
milyen gyarló volt minálunk a posta 1848  
előtt és azután is még sokáig, hogy se  
pénzt, se levéltitkot nem lehetett rábizni,  
s olyan lassan és rendetlenül járt, akár  
Ázsiában. Német is volt, rossz is volt,  
drága is volt, amíg Gorove, az első  
magyar kereskedelmi miniszter meg nem  
magyarosította, s a reformját meg nem  
indította. Harminc esztendő alatt folyton  
előre haladt s villámgyorsasággal siet a  
tökéletesség felé azóta, hogy a postát a  
távíróval egyesítették. Csak a telefon  
maradt hátra, az még most is primitív,  
drága és rossz, gyakran hasznavehetetlen  
és leginkább arra való, hogy az embere-  
ket pénzükért megboszantsa.

Valamikor, kétezeröttszáz év előtt He-  
rodotosz görög történetíró e szavakkal  
dicsőítette az első postaszolgálatot, ame-  
lyet Círus, a persák király állított föl óriás  
birodalmában: „Nincs semmi gyorsabb ann-  
nál, hogyan küldik üzeneteiket a persák  
az általuk fölfedezett és alkalmazott uton.  
Minden uton napi járóföldre egymástól  
emberek és lovak állanak külön e célra  
berendezett állomásokon. Hó, eső, forró-  
ság, sötétség, semmi sem képes a futá-  
rokat meggátolni kötelességük teljesítésé-  
ben, hogy azt a legnagyobb gyorsasággal  
végezzék. Az első megérkezve, átadja  
sürgönyeit a másiknak, ez a harmadiknak  
és így sorban, míg az üzenet rendeltetése  
helyére érkezik.”

Ezt a dicsőítést ismételtük meg most  
a magyar postaszolgálatra. De mekkora  
a különbség a hajdan és a jelenkor közt!  
Julius Caesar levelei Britanniából Rómába  
Cicerohoz huszonhat és huszonnyolc nap  
alatt mentek a római postával, ma ezt az  
utat megtennék két nap alatt.

Amikor mindenki aluszik Magyaror-  
szágon, a posta ébren van és dolgozik;

amikor mindenki panaszkodik, mert semmi  
sincsen rendjén, a postával mindenki meg  
van elégedve, mert jó.

Ha végre sorát ejtheti az állam a  
tisztviselői fizetések javításának, első sor-  
ban a postásokra legyen gondja a kor-  
mánynak.

## HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfűtő (telefon 118. szám) mindennap reggeli  
8 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek  
részére keleten és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon  
napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kődfűtő egész  
nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Május 13. Torontálmezei községi és körjegyzők egy-  
lete közgyűlése.  
„ 14. Torontálvarmegye tavaszi közgyűlése.  
„ 14. D. u. közig. biz. ülés.  
„ 29. Torontál. közműv. egylet közgyűlése.

— Bucsusok. A róm. kath. egyház ma a  
szent kereszt fölállításának emlékét ülte meg,  
mely alkalomból a temetői kápolnában délelőtt 9  
órákor Szabó Ferenc apát-plébános mi-ét mon-  
dott. Az ájtatos hívek nagy tömegén kívül a  
közeli falvak népe jött be régi szokás szerint  
körmenetben, lengő egyházi zászlókkal Nagy-  
beeskerekre és részt vett a kápolnában végbe-  
ment istentiszteleten.

— Társulati közgyűlés. A felső-torontáli  
ármentesítő társulat április hó 30 án tartotta meg  
közgyűlését Nagy Kikindán. A közgyűlés, melyen  
Rónay Jenő főispán, társulati elnök elnökölt, ez  
alkalommal is a tagok igen nagy részvétele  
mellett folyt le s az 1900. évi számadásokon,  
az igazgatási jelentésen, és több, leginkább a  
társulat beléletét érdeklő ügy elintézésén kívül,  
nagy jelentőségű elvi határozatot is hozott,  
kimondván, hogy az 1900. évi XXX. t-cz.  
alapján az öntöző csatornák ügyét felkarolja  
és állami szubvencióval néhány minta öntöző  
telepet létesít. Hogy mennyiben fog beválni  
gyakorlatilag a lombard síkságtól nagyon eltérő  
telepviszonyaink mellett az öntöző rendszer,  
mindenesetre csak a jövő fogja megmutatni;  
részünkről örömmel üdvözljük a társulat

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Komplikált érzések.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

A mai társadalom mindazon előnyökért,  
miket a haladás neki meghozott és nyújt, viszonzásul  
sokat oda kell, hogy adjon az ősi erőkből.

A szellem fejlődésével satnyul a fizikum s  
az érzések nemesülésével komplikálódik a szív-  
világ.

Azt mondja Rousseau, a természet jogainak  
legmerészebb védelmezője, hogy „minden jó, a  
mi kikerül a Teremtő kezéből, de minden el-  
romlik az emberek kezei között.”

S habár mi a civilizációt romlásnak nem,  
sőt haladásnak tartjuk, mégis ha magunkba  
szállunk s elfogulatlanul meggondolkozunk,  
nyugtalanítani fog az a kérdés, hogy vajjon  
van-e a civilizációnak akkora joga s ér-e annyit  
minden áldása, hogy annak kedvéért az egész  
természetet kiforgassuk, meggyalázzuk, feláldoz-  
zuk? Es mi lesz ennek a következménye? Vaj-  
jon nem lassu öngyilkosság a civilizáció?

Vagy talán az ember idővel annyira lelkivé  
vállik (logice. ha satnyul és elfogy a test), hogy  
az az őriésivá fejlődött szellem, mint valami  
földi anyagszereget fog létezni s akkorra már a  
mostani majom viszi a mi mai szerepünket?  
S ez így fog tartani, míg a legalsóbbrendű  
tengeri moszat is a fejlődés ezer meg ezer fokán  
kialakul emberré s millió évek alatt az is anygallá  
(ha akkorra földünk — a tudósok számítása  
szerint — ki nem hül és meg nem fogy) alakul át?  
Igy fog tartani?

Ha így lenne, akkor még megbocsátható  
az emberiségnek civilizációval való sorvasztása  
de ha az ember örökké ember volt és örökké

az f g maradni, akkor öt civilizációval a termé-  
szet szabad akarata s bölcsesége alól kivonni,  
természetellenes bűn és halál.

Hiszzen a mai és ezutáni ember már nagy  
részben elvesztette, a civilizációnak feláldozta  
az állati élethez szükséges erőt. Ott van Páris, a  
civilizáció vezére már nem szaporodik. Es mi-  
után a kultúra azt kívánja, hogy kövessük Párisot,  
ha követjük, mert követnünk kell, akkor nem-  
sokára a legnyersebb kannibálnak sem lesz utódja.

S az utolsó ember, ki gyermek nélkül hal-  
meg, azt fogja mondani: „Es most az én halálom-  
ban az emberiség kivégzése befejeztetik.”

S egy ála-fajjal kevesebb lesz.  
De tárjünk vissza a dologhoz. Eszlelnünk  
kell már, hogy a középosztály le majdnem a  
közép rétegéig mennyire komplikált lett érzé-  
seiben.

Nem tud sem jó lenni, sem rossz lenni.  
Nézzük a mai irodalmat, — mert az irodalom  
hü tükre a társadalomnak, — hol vannak a rózsá-  
lugasban ábrándozó hamvas arcú leánykák, kik  
a férfi láttára, — de csupán annak az egynek a  
láttára, ki álmainak megtestesült alakja! — meg-  
reszket egész belsejében, de lezárja, mint sziklá-  
val, lezárja érzését s ha nőül ment a férfíhez,  
azt a lezárt lángot szép egyenlőre felosztva le-  
rakja férje lábaihoz, ki az életküzdéséből fárad-  
tan jó haza s avval haláláig boldogítja. Hol van  
most?

Ha volt akarata, meghal az akarat, ha  
volt vágya valamire, meghal az a vágy, ha volt  
büszkesége, meghal az a büszkeség, ha volt  
va'ami drága, amit életénél is többre becsült,  
meghal az a drága az ő szerelmében.

Mert az ősi, nyers, tiszta szerelem előtt  
istennek, embernek, testnek, léleknek, akarat-  
nak, vágyának, büszkeségnek s mindennek, mi  
azonkívül drága volt, meg kell hajolnia, meg  
kell semmisülnie.

Az ősi, nyers, tiszta szerelem feltételeket,  
kérdéseket nem ismer.

De ki tudja ezt ma? Kevés, nagyon kevés.  
Szeretni, vagy meghalni! Ki az, aki ma  
ki nem neveti az ilyen beszédet?

Szeretni, vagy örökre lemondani! Ki az, a  
ki ezen nem kacag?

Hanem ezerfélekomplikálják a szívet.  
Ma már a hódításnak 100.000 féle módja van.  
S a csalásnak 10 szer anyyi.

Ma már a szerelem művészet és filozófia.  
Ha a mai szerelmi esetekről tárcákat ol-  
vasunk, annak elolvasása után akárcsak egy  
csodaszervezetű gépet tettünk volna le kezünkből.

Csupa ideg, csupa szeszély, csupa . . .  
tudja az isten mi! Csak ősi, nyers, tiszta szere-  
lem nem!

Es aztán ha valaki ehhez a művészetes  
nem ért és megbukik vele, csak akkor tud meg-  
halni. De nem a szerelméért. Oh, nem!

Ugy gondolkozunk, mint Jánosi Dezső leánya  
Margit. Es úgy tesznek, mint Jánosi Dezső  
leánya Margit.

— A papám azért gazdag ember, hogy  
minden kedvemet betöltse . . .

(Iszonyu sors vár arra, kinek minden kedve  
betelik!) . . . Kívánhatok drága ruhákat, járha-  
tok nagy társaságokba, gondoskodva van hölgyek-  
ről, a kik irigyejlenek, fiatal emberekről, a kik  
magasztaljanak.

Mert így gondolkozott Jánosi Dezső leánya  
Margit, hanem hogy hogyan tett, azt is jó lesz  
elmondani.

Ugy tett, hogy mikor apja a börzén minden  
vagyonát elvesztette, szemlét tartott udvarlói  
között, kik akkoriban tiszteletteljes háttérbe huzód-  
tak s azon művészettel, mit anyyi alkalmá volt  
magas fokra fejleszteni, kezdett úgy tenni, mint  
aki szerelmes.

Völgyi Jenő szerény fiatal ember volt s ha

kezd-ményező lépését, mint olyant, mely radikális változást hozhat — ha beválik, — a magyar Alföld termelő képességeibe.

— Flórián. Holnap ünneplik a tüszölők országos védszentjüknök, Flóriánnak napját. A nagybecskereki önkéntes tüszölő-egylet tagjai ebből az alkalomból holnap reggel 7 órakor misét hallgatnak a róm. kath. plébánia templomban. Az ilyenkor szokásos tüszölő mulatságot legközelebb tartják meg az őrtanyán.

— Elhunyt aranymisés áldozár. Csanádegyházmegyének ismét gyásza van. Herdt Miklós aranymisés áldozár tegnap 82 éves korában Uj-Aradon elhunyt. A megboldogult negyven évig volt Keresztes községnek szeretett plébánosa, a honnan 1887-ben nyugalomba vonult Uj-Aradra. A boldogult 1819-ben született a temesmegyei Szépfalun. Pappá szentelték 1842-ben. Mint lelkes működött Pécskán, Tornyan, Bogáron, Eleken, Nákófalván, Gyertyámon és legutóbb Keresztesen. Temetését Kristofcsák Gyula főesperes végezte nagy papi segédlettel, óriási részvét mellett. Legyen neki könnyű a föld.

— Utazók figyelmébe. Említettük, hogy május elsejével a menetrendünk nagyobb változást szenvedett. Olvasóink tájékoztatására az érkezési és indulási időt lapunk mai számának 3-ik oldalán közöljük.

— Esküvő. Vettük a következő két jelentést: Kaáli Nagy Károly v. szatmármegyei főszolgabíró, földbirtokos és neje született nagyszombori Sombory Franciska örömmel tudatják, hogy Akos fiuknak esküvője Thier Paulával 1901. évi május hó 7-én d. e. 10 órakor leend. Nagy várád, 1901. április hó. — Thier Rudolf mérnök örömmel tudatja, hogy Paula nővéreinek, néhai Thier Adám földbirtokos és neje sz. örhalmi Hierhager Franciska leányának esküvője Kaáli Nagy Akos pénzügyigazgatósági számellenőrrel Versecon, 1901. évi május hó 7-én d. e. 10 órakor leend. Aachen, 1901. április hóban.

— Öngyilkos legény. Tegnap délután 3 óra tájban egyik magyar utcai ház padlásán föl akasztva találták meg a házbéliek B a s a György 18 éves napszámot, aki azért választotta önként a halált, mert nem tehetette feleségévé azt a leányt, akit szeretett. Midőn reátaláltak, bár az előhívott orvos gyorsan a helyszínén termelt, de ez már csak a beállott halált konstatálhatta. Beszállították a halottas kamrába.

— Országos vásár. Az idei nagybecskereki májusi országos vásár f. hó 23-án veszi kezdetét. A vásár első két napján lesz a marhavásár, 25-én a lóvásár és 26-án a kirakó vásár.

— Lókiállítás. Mint már többször jeleztük, a délvidéki fölemvelők gazdasági egyesülete, dr. Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter védnöksége alatt, f. é. május 26—30-ig marhavásárral egybekötött mezőgazdasági kiállítást rendez Temesvárott. Ez alkalommal az eladó a

vevővel közvetlenül jön érintkezésbe, a mely körülmény különösen a lókiállításra nézve nagy jelentőséggel bír, mert már több lovatató bizottság ígérte meg megjelenését. A szegedi cs. és kir. remonda avatóbizottság már értesítette a nevezett gazdasági egyesület vezetőségét, hogy a kiállítást meglátogatja azon szándékkal, hogy hároméves csikókat vásárolhasson. Ezen avató bizottság a következő feltételeket köti ki: nemes származás, kicsi fej, hosszú nyak, szép járás, 160—168 cm. magasság, hibanélküliség; szürkék ki vannak zárva.

— Ügyvédek egy albiró ellen. Szinte példátlanul ritka eset foglalkoztatja — mint a „Torontáli Hírlap” írja — Nagy-Kikinda város közönségét, különösen annak ügyvédi és bírói karát. Nem egyébről van szó, mint hogy egy nagykikindai aljárásbíró ellen az összes n-kikindai ügyvédek kimondták a jogvédelmi sztrájkot, vagyis elhatározták, hogy vele többé semmiféle ügyben nem tárgyalnak. Az esetről, melyről az igazságügyminiszterhez fölterjesztést tesznek, nevezett lap a következőket írja: Márkus József, a kikindai kir. járásbíró büntenyítő aljárásbírája és az itteni ügyvédek között évek óta kínos feszültség, huzavona tart. A bíró ur, azt panaszolják általában az ügyvédek, rendkívül ideges és türelmetlen úgy a jogkereső közönséggel, mint az ügyvédekkel szemben és alig mulik el tárgyalás, a melyen valami kellemetlen incidenst ne provokált volna a bíró ur ideges modora, melyet immár türelmetlenné tartottak az ügyvédek. Az utóbbi időben már alig akadt ügyvéd, aki a nevezett bírónál védelmet vagy vádat vállalt volna. Magam ismerem számos esetet arra, hogy ügyvédek feleiknek azt a tanácsot adták, hogy menjenek el egyedül a tárgyalásra, mert ha ügyvéddel mennek, a legvégsőig menő averzióknak és a legdrasztikusabb gorombaságoknak teszik ki magukat. A türelmetlen állapotnak az lett az eredménye, hogy mult hó 27-én az összes helybeli ügyvédek gyűlést tartottak, melyen egyhangulag elhatározták, hogy többé Márkus József kir. jbirósági albirónál jogvédelmet el nem vállalnak, nála semmiféle ügyben el nem járnak. Együttal a tárgyban a kir. jbiróság vezetőjéhez, a kir. törvényszék elnökéhez és az igazságügyminiszterhez fölterjesztést tesznek. A gyűlést Grubits Tivadar ügyvéd, az ügyédi kamara választmányi tagja hívta egybe.

— Vasuti kalauz n e m hatósági közeg. Nem régebben történt, hogy Rózsa Mihály magánzó feleségével együtt Paksról Adony Szabolcsba utazott a vicinális vasuton. Utközben öszezszóval kózott egy Páka Albert nevű vasuti alkalmazottal, aki a kérdéses időben kalauzi teendőket végzett. Mielőtt a vonat Adony Szabolcsra érkezett, Rózsa Mihály utitársaitól arról értesült, hogy a kalauz róla sértően nyilatkozott. Ezért Rózsa Mihály az adony szabolcsi állomáson feleségre vonta a kalauzt s midőn ez gorombán felelt vissza, arcul ütötte. Rózsa Mihályt hatóság elleni erőszak büntette s könnyű testi sértés vét

sege miatt pörbe fogták s a budapesti kir. ítélőtábla vád alá helyezte, a székesfejérvári törvényszék pedig 14 napi fogházra ítélte. A vádlott felebbezése folytán tegnap foglalkozott ezzel az ügygyel a budapesti kir. ítélőtábla felebbezési tanácsa Hérics Tóth János elnöklete alatt. A közvédat dr. Vargha Ferenc kir. főügyészhezlyettes képviselte, a vádlottat dr. Vaisz Sándor ügyvéd védte. A védő azt vitatta, hogy hatóság elleni erőszak büntetéről jelen esetben nem lehet szó, mert a bántalmazott vasuti alkalmazott az által, hogy kalauzi teendőket végzett, még nem lett hatósági közeg, tehát a vele szemben elkövetett bántalmazás nem vonható a btkv. 165. §-a alá. A kir. ítélőtábla ezt az érvelést elfogadta s a székesfejérvári törvényszék ítéletének azt a részét, mely Rózsa Mihályt hatóság elleni erőszak büntetében mondogta ki bűnösnek, megsemmisítette a vádlottat csupán a könnyű testi sértés vétsége miatt ítélte el 100 korona pénz-büntetésre.

— Értesítés. Dr. M e n c z e r Izso, városi orvos, aki egyszerűs mind a halottkémi teendőket is végzi, ezton is tudtára hozza a nagyközönségnek, hogy lakását f. hó 1-ével a Szerb templom-utca 14. szám alatti Haidegger-féle házba tette át.

— Becsületes ügyvéd-jelölt kerestetik. Egy bácskai újságban volt a napokban olvasható, hogy egy ügyvéd egy olyan ügyvéd-jelöltet keres, aki becsületes. Roppant züláltak lehetnek a bácskai ügyvéd jelölti viszonyok, ha már arra kényszerítik a főnököket, hogy mindjárt a hirdetések rovatában állítsák föl a becsületes sorompóját. Szokatlan ez nagyon s egy jogi szaklap nagyon ferdén fogja fel a dolgot, amikor tréfával akarja elűzni a dolog komolyságát. Ez a jogi szaklap azt írja, hogy tekintve, hogy Bácskában történt a dolog, kómikus. Mert a hirdető ügyvéd a becsületesesség alatt bizonyára azt értette, hogy jóvendőbeli segédjének csakis ebéd után vagyis a terminusok lezajlása után szabad a bor és más italok élvezetének hódolni. Lévéen Bácska híres arról, hogy a reggeli kávét nem cukorral, hanem konyakkal iszzák. Valószínűleg ettől rettegett az ügyvéd és azért köti ki mindjárt, hogy hozzá csakis olyan jelöltek ajánlkozhatnak, akik legalább az antialkoholizmus kongresszusról szóló tudósítást — elolvasták. Azaz, bácskai fogalmak szerint becsületesek. (Ezt a viccet sem a bácskaiak, sem az ügyvéd-jelöltek nem érdemelték. A szerk.)

## A Barnum-cirkusz Nagybecskereken.

Nagybecskerek, 1901. május 3.

Tegnap délután, a 2 órára hirdetett előadáson egyáltalában nem maradt üres hely a vásártéri sátor-tengetegben. Erdekes, hogy a drágább helyek, az 5 és 6 koronások, már délre elfogytak. Az állatseregletben és a csuda-emberek pódiuma körül, az előadás megkezdése előtt ember ember hátán tolongott. Szinte türelmetlen volt itt a maradás s a publikum kényesebb izlésű része csakhamar a cirkusz-sátorba sietett, ahol rondes ülőhelyeit idejekorán elfoglalta.

Jó lélekkel mondhatjuk, hogy amit a híres mutatványos programja megígért, az utolsó pontig beváltotta. Hogy mégis voltak emberek, akik többet, csudalatosabbakat vártak s ezért elégedetlenül távoztak, ezt annak az intenzív s magyar ember előtt szokatlan reklamnak kell tulajdonítani, amely a cirkusz idejétét hettekkel megelőzte. Mindenki szuggerálta önmagának, hogy még soha sem látott dolgokban lesz része.

Tény, hogy az állatok egytől-egyig szépek, jól tápláltak, ugyanez mondható ugyszólván az egész személyzetről is, a csodaemberek valódiak, a mutatványok magas színvonalon állók s minden, amit előadtak, szép, rendszeres s teljesen befejezett.

Igen szép volt a lovak csoportja, a lóversenyek férfi és női jokey-ekkel, a négy római harci szekér, a légtornászati mutatványok. Az állatidomításokról elismeréssel kell megemlékeznünk, sőt a kutyák, tanult sértések és a birkózó medve is kielégítik a kíváncsiságot, különösen a kicsinyeket.

A délutáni előadást mintegy 12.000 ember nézte végig. Valamivel kevesebben voltak az esti előadásban, amelynek programja teljesen azonos volt a délutáni előadásával.

Az egyes számok lejátszása után a felesleges rekvizitumokat nyomban eltávolították s rárakták a hatalmas társzekerekre s mire a közönség kijött 9 óra után a cirkusból, már

az ott volt Margitnál, bámunia kellett est az élő ibolyát. Még a harmadik szölye távolságban is merészen közel volt a piruló Margitkához a fiatal ember.

Mert Géza léha szoknyahős volt. Na, azt kellett volna Prevoat Marcelnek meglátnia, hogyan szereti Margit ezt a kéjencet! Akkor a „Fél-szűzek” nél különb regényt is írta.

Galy Péter gazdász-tanár volt. Es Margitot mindig fehér kötényesen találta s még rá sem ért, hogy vele foglalkozzék, annyi volt a konyhai teendője. S Péter ur hogyne bocsátotta volna meg est a figyelmetlenséget!

Egyszer Jánosi Margitnak a szobasajtján valami kopogás hallatszott.

A zongoraművész, ki Margitba a műkedvelők előadásán lett halálosan szerelmes, türelmetlenül nézett oda. Egy öreg alak lépett be.

— Pardon! — mondta Hevesi, a művész, nem itt van a rokkantak menháza.

De Margit felvilágosította a szerelmes művészt:

— Pardon, uram, a vőlegényem!

A művész, mint egy élő rapszódia, úgy rohant el.

A vén, dugszagdag zsongori elvette Margitot.

Ó elment. Hát hogyne! Így ismét lehet egysitálni, reprezentálni, imponálni s — flirtelni.

S mikor a mézes hetekbe belefogtak, Margit a barátnőinek s az egész világnak azt mondta, hogy ő boldog.

Nő mondja, kötelességünk elhinni.

Es egy év mulva a vén köszvényes majom ágyba, kettő mulva a földbe került. Nem akart többet spanyol-falat játszani a föld színén.

S most már azé lehetett Margit, kit szive szerint szeretett.

Maros Géza vette el. Most már a világ is elhitte, hogy boldogok.

Mintaképe voltak a boldogságnak, a szép fiatal pár.

De a mai nőnek a boldogság sem jó a maga nemes egyszerűségében, abban az ősi, nyers tiszta egyszerűségben, mi a családi életben található.

Neki ez is komplikálva kellett.

Lelke úgy érezte, hogy bünt követett el a fülíg és halálosan szerelmes művész ellen, mikor egy vén majom miatt eldobta azt.

Ezt ki kell egyenliteni.

Tehát nem rosszasságból akarta megcsalni férjét, hanem elégtételből, jó szívből.

Levelet irt neki.

Az kimondhatatlan boldogsággal jelentette, hogy ott lesz a találkán.

Margit epedve várta, mert hát elégtétel ide, elégtétel oda, de mégis az ő férje már olyan könnyűs kezdett előtte lenni, hát inkább azért kell . . . .

Mig hát a tiltott gyümölcs, oh hisz az édes!

Koromsötét éjszaka volt.

A nagy kert filagoriájában várt. Ektor a porond megropogott s az isteni alak megjelent. Kimondhatatlan hévvel ölelte át, égő lánggal csókolta s nem tudott betelni a boldogsággal. Oda adta egész lelkét, testét, minden lángját, kincsét neki. Mintha soha el nem akarna tőle szakadni, úgy magához kapcsolta, oly szenvedélylyel tartotta . . . .

Másnap reggel férje így szólt hozzá:

— Na de, Margit, soha olyan forró csókot nem kaptam tőled, mint az este. S szándékom volt, hogy mindig így kapjak tőled Csak az jutott eszembe, hogy így is nemsokára megunnád . . . . . tubicám . . . . .

S imé, a női léleknek különös megnyilatkozása: Ha tragédiát csinált volna a férj, a nő fásult lett volna, vagy gonosz. S hogy nem fájt az urának az ő hűtlensége, ez annyira sértette, s önértetéssé tette, hogy öngyilkos lett!

Milyen komplikáció!

Balás Béla.

csak egymaga állott a cirkusz színterén szolgált sátor; a többiek mind eltűntek s az állatok, elefántok már mind bewaggonozva voltak. Mire a nagy cirkusz-sátrat is szétszedték, megindultak a hosszú vonatok, amelyek egymásután, úgy ahogy ide érkeztek, éjjeli 11-kor elindultak Nagy-kikindára, ahol ma lesz két előadás.

Mig másutt százával jelentettek zsebelési eseteket, nálunk egyetlen panasz sem esett a Barnumékat követő zsebmét zök működése ellen. Nem történt pedig azért, mert a nagybecskereki rendőrség praeventív intézkedéseket tett e jeles férfiak működésének megbénítására. Nevezetesen előre összefogdosta azokat a gyanús alakokat, akik anizx-kártyák árulásának ürügye alatt már Béctől fogva követték a társulatot. Ezekből az alakokból ma délelőtt a két legveszedelmesebbet toloncuton expedáltak vissza szűkebb hazájukba. B. S.

## Irodalom.

\* Képes világtörténet. Ha a középkorra gondolunk, mindig sajátos érzés száll meg. Egy nagy történelmi korszakból sem csap úgy felénk az elmúlás lehelle, mint ebből. Róma romjai és Görögország múemlékei között járva, a görög élet támad fel előttünk, de a középkor a leg-halottabb idők, a mely életét sokkal kevésbé tudta ránk hagyni, mint a klasszikus világ. Ha ennek a történetét olvassuk, közben gyönyörű képek, szobrok támadnak fel lelkünkben; egy fiatal, dugzagdag életét élő nép az élet egész erejével támad elbűnk. Az ő életük oly gazdagon árad tul, hogy nem szállt sirba egy kor szakkal sem. Itt rezg, itt vibrál körülöttünk a levegőben és az élet ideáljának látjuk azt az életet, a mit az ő színes hegyeik, örökzöld fáik, kék egük alatt éltek át könnyű, lebegő, tarka ruháikban. De a középkor nem hagyott ránk mást, csak elmúlt intézmények emlékét, hősök és királyok sírszobrát, lovagkor romantikus legendiát. Templom és kriptá, a mire gondolunk, ha a középkor jut eszünkbe. Hosszu, nyurga szobrok, reliefek, letört koronájú királyok és csonka kezű királynők reliefjei, a mint a homályos templomhajó falába illeszkednek és márványszemekkel nézik az örökké nyíló rózsát az ablakon. Az oszlopokon erős páncélú leventék sisakjukra dölve, paizsokra támaszkodva aluszszák a szobrok ébredés nélkül való álmait. Csodálatos, vézna, nyurga szent képek az oltárok fölött. Esetlen füstölők és örök mécsek a templom félhomályában. Királynők himezte kasulák a sekrestyékben, kámszás barátok a refektoriumokban, a mint írják-írják, festegetik a szentek életét és a gonosz pogány költők verseit. A klastromokban, apátságokban a „hiteles helyeken” vén frakturbetűs, nagy iniciális iratok porladoznak, nemesi címeket, hűbér-birtokokat ajánléköző pergamentek, aljukon olvashatatlannal aláírás, a közepükön furcsa nagy pecsét selyem zsinóron, rajta vágató lovas, kormánypáló király, pázsitorbotos püspök. A mi élet a középkorban volt, azt mind magába szívta az ujkor; a középkornak csak a mumiája van meg. Pedig valaha élet bizsergett benne, eleven, fényes élet, de ami benne maradandó volt, az átolvadt a mi korunkba és mi kitagadjuk az örökségből a középkort. Erről a korról szól a Nagy Képes Világtörténet 109-110. füzet. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője dr. Marczali Henrik, egyetemi tanár. Egy-egy kötet ára díszes félbörkötésben 16 korona; füzetekint is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság, Budapest, Üllői ut 18.) s minden hazai könyvkereskedés utján.

\* A „Zenélő Magyarország” zongora és zeneműfolyóirat május 1-ei 9-ik füzeté igen érdekes tartalommal jelent meg. A mindenütt kedvelt zeneműfolyóirat e száma tartalmazza a következő darabokat: I. Bogdán Istvántól „Nevet engem az én rózsám” magyar dalt. II. Kárpáti Sándor „lonka” keringőjét. III. D'Amant Leó „Ici picci aranyuszi” vig dalát. Minden száma hasonló gazdag tartalommal jelenik meg a „Zenélő Magyarországnak. Evenkint 24 füzet, minden füzet 10-10 oldal hangjegy tartalommal a legjobban megválasztott kiváló sikerű újdonságokból összeállítva, 242 oldal tartalomért 12 korona, félévre 12 füzet 120 oldal tartalomért 6 korona és negyedévenkint 6 füzetért 3 korona az ára. Előfizetheti az 1901. VIII. évfolyamra a „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede) zeneműkiadóhivatalában, Budapest, VI. Csengeri-u. 62/a, honnan megismerésre mutató füzetet 60 fillér beküldése ellenében küldenek.

## KÖZGAZDASÁG.

### Ingtatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1901. évi április hó 26-tól május 2-áig terjedő időszakban a következő ingatlanváltozások történtek:

Plechl Szilárdné szül. Poroszkay Szidónia tulajdonát képező 277. öisz. házat előörökölte Plechl Szilárd.

Szdani Szavlyev szül. Gágits Milica tulajdonát képező 2 hold szántóföldet megvette Tabacski recte Pivarszki Gyurica és neje Lela 1270 koronáért.

Maxincsev Glisa hagyatékához tartozó 1343. öisz. házat előörökölte k. Radovancev Milán.

### Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskereken, 1901. évi május hó 3-án megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	ár
Buza	50 kilogramm	6.80 korona
kétszeres	"	6.10 "
rozsa	"	6.00 "
árpa	"	5.00 "
zab	"	5.50 "
kukorica	"	5.00 "
repce	"	10.80 "
széna I.	"	2.80 "
széna II.	"	2.60 "
szalma I.	"	1.50 "
szalma II.	"	1.00 "
burgonya	"	3.20 "
marhahús I. 1 kilogr.	"	0.96 "
marhahús II.	"	0.88 "
borjú hús	"	1.20 "
disznó hús	"	0.96 "
juh hús	"	0.72 "
zsir	"	1.04 "

## TÁVIRATOK.

### Királyunk unokája Lussinban.

Budapest, május 3. (A „Torontál” eredeti táv.) Lussin Piccolóból sürgönyzik: A „Palmissa” Lloyd-gőzösön ide érkezett Erzsébet főhercegnő, boldogult Rudolf trónörökös árvája. A főhercegnő a múlt hó elején súlyos beteg volt s fölépülve, az orvosok tanácsára ment a kellemes kímájú szigetre. Megérkezésekor Károly István főherceg és neje, akik állandóan Lussinban tartózkodnak, fogadták. Erzsébet főhercegnő, aki hat tagból álló kísérettel utazott, a jövő hóban tér vissza Bécsbe.

### Fejérváry b. Fiumében.

Budapest, május 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Fiuméből sürgönyzik: A Lovranában üdülő honvédelmi miniszter tegnap berándult Fiumébe és punto franco-nan fölment a Moravia nevű Lloyd-gőzösrre, mely előző nap érkezett Kinából. A hajó személyzete különféle műipari tárgyakat hozott a keletről, melyek közül a miniszter megvásárolt két antik porcellán tányért. Fejérváry báró kittinő színben van, s elhatározta, hogy a jövő hó 6-án Budapestre utazik, hogy a Ludovika Akadémia zászlószentelési tüneményén részt vegyen. Ez alkalomból ő Felségénél is tisztelegni fog.

### Oroszország és Szerbia.

Budapest, május 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból táviratozzák: A Times pétervári értesítése szerint Oroszország és Szerbia közt komoly tárgyalások folynak, melyek egy orosz-szerb katonai egyezség megkötésére fognak vezetni.

### Tüntetés egy püspök ellen.

Budapest, május 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Lisszabonból jelentik: Coimbra-ben tegnap egy egyházi szertartás alkalmával a nép súlyosan inzultálta a püspököt. Több papot tettelegesen bántalmaztak.

### Milliók sikkasztás.

Budapest, május 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Besançonból jelentik, Bonnefoy, a Franchevonté vasútvev pénztárnokát és adminisztrátorát 1,300,000 frank elsikkasztása miatt elfogták. Bonnefoy az elsikkasztott pénzt állítólag a börzén játszotta el.

## Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1901. május 3.

### A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	ó	76	7.50	7.60	80	0.00
Tiszavidéki	"	76	7.65	7.75	80	8.05
Pestvidéki	"	76	7.65	7.75	80	7.95
Bácskai	"	76	7.65	7.75	80	0.00
Rozs	uj	elsőrendű	70-72	7.45	7.60	
"	"	másodrendű	—	7.35	7.45	
Árpa	"	takarmány	60-62	6.35	6.65	
"	"	égetni való	62-64	6.00	6.20	
"	"	sőrfőzésre való	64-66	0.00	0.00	
Zab	"	—	89-91	6.50	6.70	
Tengeri	ó	bánsági	—	0.00	0.00	
"	"	másnemű	—	5.35	5.40	

### Határidő-üzlet.

Budapest, május 3. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Buzában kielégítő volt a kínálat, de a malmok tartózkodása következtében a kereslet ellanyhult. Az árak szilárdak maradtak. Déli zárlatkor a határidőüzletben a következő jegyzések fordultak elő:

Buza májusra	7.56—7.57
" októberre	7.74—7.75
Rozs októberre	6.70—6.71
Tengeri májusra	5.57—5.58
" októberre	5.31—5.32

## Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1901. május hó 1-től.

### Erkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.  
 Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.  
 Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.  
 Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.  
 Alibunárról: este 7 óra 23 p.  
 Zombolyáról: (keskenyvágány vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.  
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjeli 10 óra 33 p.

### Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolyára: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.  
 Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.  
 Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.  
 Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.  
 Alibunárra: reggel 3 óra 25 p.  
 Zombolyára: (keskenyvágány vonalon) reggel 3 óra 53 p.; délután 5 óra 10 p.  
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.  
 Karlova—Nagy-Kikindára: reggel 5 óra 58 p.

## HIRDETÉSEK.

39626/C. I.

Magy. kir. államvasutak.

### Kombinált vasuti és hajózási díjszabás Fiumén át.

A magy. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a Fiumén át érvényes kombinált vasuti és hajózási forgalomban f. évi június hó 1-vel új közvetlen személy- és podgyászdíjszabás lép életbe, mely módosított határozmányokon kívül egyrészt a cs. kir. szab. Kassa—Oderbergi vasut Oderberg állomása, másrészt Abbázia vagy Lovraná és Ancona vagy Velence, továbbá egyrészt a szab. osztrák magyar államvasutársaság Párga állomása, másrészt Abbázia vagy Lovrana és Ancona vagy Velence, végül Bécs államv. p. u. vagy északi p. u. állomás és Lussinpiccolo közötti forgalomban, új menetdíjakat és közvetlen podgyászdíjteleket foglal magában.

Ezen díjszabással a kombinált vasuti és hajózási forgalomban Fiumén át 1899. évi október hó 1-től érvényes személy-díjszabás, továbbá az egyrészt Bécs—Budapest másrészt Ancona—Velence között Fiumén át 1898. évi december hó 1-től érvényes személy- és podgyászdíjszabás és részlettáblázat érvényen kívül helyeztetik.

Az új díjszabás a m. kir. államvasutak díjszabás elárúító irodájában (VI. Csengery-utca 33. sz.) 30 fillérért kapható.

Budapest, 1901. április 9. é.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

Ezennel a t. c. közönség tudomására hozom, hogy a Korona-utcában lévő dr. Kovács-féle házba átköltöztem.

438-2.1

**DR. GRÜN MÓR,**  
gyak. orvos.

2992. tkvi szám 1901.

442-1.1

### Árverési hirdetés.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajthatónak Jegarác Mára férj. Protics Iliáné melencei lakos végrehajtást szenvedő elleni 1 korona 16 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében, ugyancsak a kir. kincstárnak 58 fillér és jár. iránti követelésének behajtása végett is a területén levő Melence község határában fekvő, a melencei 3201. számú telekjegyzőkönyvben A I. 1-4. sor. 2518/a., 2918/a., 4804. és 6476/a. helyrajzi szám alatt foglalt Udiczki Mladen melencei lakos nevének álló 5 hold 532 □-öl szántó 1501 korona kikiáltási árban 1901. évi június hó 25-ik napján délelőtt 11 órakor Melence községében árverés alá fog bocsájtani és a kikiáltási áron alul is el fog adni azzal, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejárandó váltás-gartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók, a m. kir. államkincstár kivételével, tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt Igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 30 nap, a második 45 nap, az utolsót 60 nap alatt, mindig az árverés napjától számított 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetékeket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irattárában és Melence község előljárogánál megtekinthetők.

Kelt Törökbecs n, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1901. évi április hó 17-én.

Szabó, kir. aljbíró.

Két szoba, konyha és a szükséges mellékhelyiségekből álló

# =lakás=

azonnal kiadó

Zápolya-utca 1. szám alatt.

Tisza-Hegyes község előljárogánál.

1037. szám 1901.

434-3.3

### Hirdetés.

Tisza-Hegyes község előljárogánarésztől ezennel közhírré tétetik, miszerint a község határában körülbelül 8000 hold területen gyakorolható vadászati jog f. évi május hó 15-én d. e. 9 órakor Tiszahegyes községében 1901. évi július hó 1-iki kezdettel 6 egymásután következő évre nyilvános árverésen haszonbérbe fog adni. Évi haszonbér kikiáltási ára 200 korona Mely árverésre az árverezni szándékozók ezennel meghivatnak azzal, hogy az árverési feltételek a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Kelt Tisza-Hegyesen, 1901. évi április hó 25-én.

Grézló D. Gyula,  
jegyző.

Alexity,  
bíró.

# Eladó.

Egy teljesen új, elegáns

## gig

jutányos áron eladó.

Bármikor megtekinthető. — Értekezni lehet naponta 9-2 óráig a vármegyeháza 1-ső emelet 14. sz. a.

430-5.4

## Utcai lakás.

A Hunyadi-utca 615. sz. házban

egy szép

## utcai lakás

augusztus hó 1-től kiadó.

Gligorievity Joca,

gör. kel. szerb iskolagondnok.

444-3.1

A „Nagybecskereki kereskedő ifjak egylete“ ez idei

## rendes közgyűlését

folyó évi május hó 12-én délután 4 órakor tartja saját helyiségeiben, melye a t. c. tag urakat tisztelettel meghívja az

elnökség.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. Két jegyzőkönyvwhitelesítő választása.
3. A zárszámadás előterjesztése.
4. A felügyelő-bizottság jelentése és a felmentvény megadása fölötti határozathozatal. Az 1901. évi költségvetés megállapítása.
5. Elnök, 2 felügyelő-bizottsági tag, titkár és 7 választmányi tag megválasztása 1 évre.
6. Esetleges indítványok. (443-1.1)

Szavazatukat csak azon tagok gyakorolhatják, kik tagdíjhátralékban nincsenek.

450. szám 1901.

437-3.3

### Arlejtési hirdetés.

Öregfalu község képviselő testületének 1899. évi július hó 8-án 2. kgy. szám alatt hozott és törvényhatóságilag jóváhagyott határozata alapján a községi iskolának felépítésére szükséges munkálatok kivételére f. évi május hó 11-én d. e. 9 órakor Öregfalu községében írásbeli ajánlattal összekötött szóbeli árlejtés fog tartatni.

Kikiáltási ár 6213 korona 29 fillér, melynek 10%-át árlejténi szándékozó bánatpénz fejében az árlejtés megkezdése előtt letenni tartozik, a zárt írásbeli ajánlatok pedig 1 koronás bélyeggel ellátva szintén az árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be a közégi előljárogánál.

Az építkezési terv, költségvetés és feltételek naponta a hivatalos órák alatt a községi jegyzői irodában megtekinthetők.

Öregfalu, 1901. évi április hó 29-én.

A községi előljárogán.

### Most jelent meg

a francia eredeti kiadással egyidejűleg!

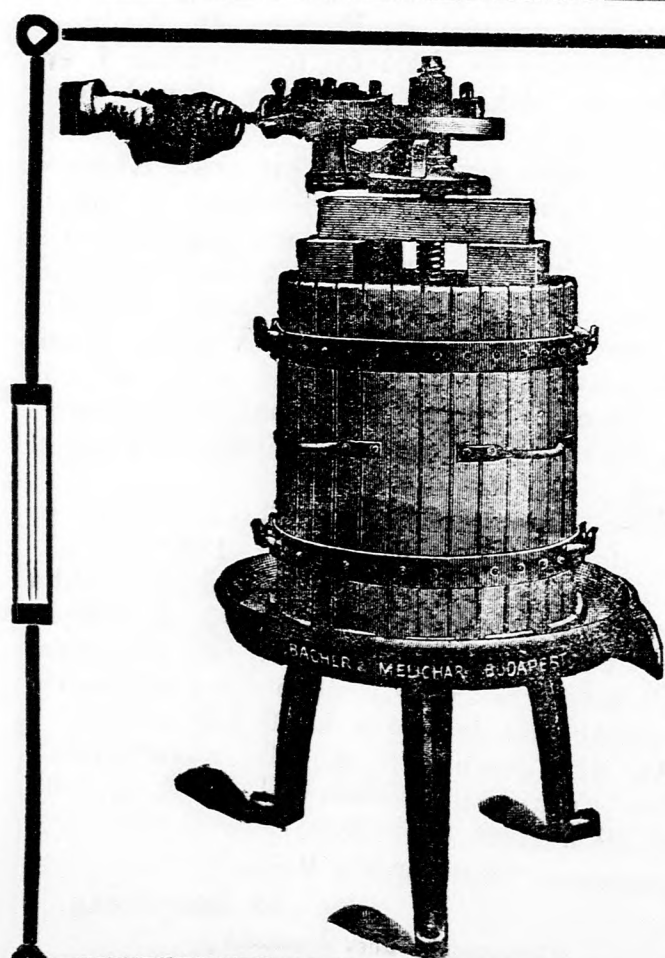
## ÖT ÉV ÉLETEMBŐL.

Irta

## Dreyfus Alfréd.

A 318 lapra terjedő vaskos kötetben Dreyfus Alfréd saját maga írta meg öt évig tartó szenvedéseit. Ez emlékiratban meg van Dreyfus Alfréd elítélésének, lefokozásának, hazatérésének története, ördög-szigeti rabságának Naplója, feleségével folytatott levelezése stb. nyoloz eredeti rajzzal és kézírással. (435-5.2)

Ára 3 korona 50 fillér.  
Kapható az Orsz. Közp. Községi Nyomda R.-T.-nál  
Budapesten, VI., Váci-körút 61. sz.  
és minden könyvkereskedésben.



# Gazdasági gépekből

Állandó nagy raktáromat ajánlom a t. c. gazdaközönség figyelmébe.

A tavaszi idényre ajánlom az elismert „Bächer“-féle egytetemes acélekéket és talajmivelő eszközöket.

A jelenkor legjobb és legtökéletesebb Melichár-féle „Unicum Drill“ sorbavető gépeket, tengeri-és répakapálókat, szénagyújtó-gépeket, „Johnston“ eredeti amerikai fűkaszalóit, marokrakó és kévekött arató-gépeit, Nicholson-féle elsőrendű gyártmányú gőzcséplő-gépeket és kazánokat.

Képviselő Mayer-féle benzín-, petroleum-, gázmotorokban és cséplőgépekben.

Előnyös fizetési feltételek és olcsó árak mellett.

Feltűnést keltő találmány! Bármely törött vas-gépjárműnek összerakását elvállalom és azért teljes szavatosságot vállalok; ezen összerakást a bevált „FERROFIX“ felhasználásával eszközölöm.

Felvilágosítással készséggel szolgálok

186-100 39

Telefon 70. szám.

**Eckstein Vilmos**  
Nagybecskereken (Dr. Linyácsky-féle ház).